

# Magnescale®

スケールセット / Scale Set / Maßstabsatz

## SR27A-AZ Series, CH22 Series

訂正文 / Correction / Anhang

この説明書は、SR27A-AZ Series, CH22 Series の取扱説明書とあわせてお読みください。

Please read this manual together with the SR27A-AZ Series / CH22 Series instruction manual.

Lesen Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung über SR27A-AZ Series / CH22 Series.

(3 ページ)

< 誤 >

機能安全仕様

Mode 項目	動作モード	高頻度 / 連続
危険側故障確率	使用温度 : +50°C	PFH = $41 \times 10^{-9}$ (1/h)
	使用温度 : +25°C	PFH = $13 \times 10^{-9}$ (1/h)
	使用温度 : 0°C	PFH = $5 \times 10^{-9}$ (1/h)
MTTFd		100 years (High)
DCavg		64.01% (Low)
ハードウェアフォールトトレランス		1
製品タイプ		タイプ B
SIL		2

< 正 >

機能安全仕様

Mode 項目	動作モード	高頻度 / 連続
危険側故障確率	使用温度 : +50°C	PFH = $41 \times 10^{-9}$ (1/h)
	使用温度 : +25°C	PFH = $13 \times 10^{-9}$ (1/h)
	使用温度 : 0°C	PFH = $5 \times 10^{-9}$ (1/h)
MTTFd		120.6 years (High)
DCavg		64.07% (Low)
ハードウェアフォールトトレランス		1
製品タイプ		タイプ B
SIL		2

(P. 3)

<Incorrect>

Functional safety specifications

Item	Mode of operation	
	High demand / continuous mode	
Probability of dangerous failure	Operating temperature : +50°C	PFH = $41 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : +25°C	PFH = $13 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : 0°C	PFH = $5 \times 10^{-9}$ (1/h)
MTTFd		100 years (High)
DCavg		64.01% (Low)
Hardware fault tolerance		1
Product type		Type B
SIL		2

<Correct>

Functional safety specifications

Item	Mode of operation	
	High demand / continuous mode	
Probability of dangerous failure	Operating temperature : +50°C	PFH = $41 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : +25°C	PFH = $13 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : 0°C	PFH = $5 \times 10^{-9}$ (1/h)
MTTFd		<b>120.6</b> years (High)
DCavg		<b>64.07%</b> (Low)
Hardware fault tolerance		1
Product type		Type B
SIL		2

(S. 3)

<Inkorrekt>

Functional safety specifications (englische version)

Item	Mode of operation	
	High demand / continuous mode	
Probability of dangerous failure	Operating temperature : +50°C	PFH = $41 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : +25°C	PFH = $13 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : 0°C	PFH = $5 \times 10^{-9}$ (1/h)
MTTFd		100 years (High)
DCavg		64,01% (Low)
Hardware fault tolerance		1
Product type		Type B
SIL		2

<Korrekt>

Functional safety specifications (englische version)

Item	Mode of operation	
	High demand / continuous mode	
Probability of dangerous failure	Operating temperature : +50°C	PFH = $41 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : +25°C	PFH = $13 \times 10^{-9}$ (1/h)
	Operating temperature : 0°C	PFH = $5 \times 10^{-9}$ (1/h)
MTTFd		<b>120,6</b> years (High)
DCavg		<b>64,07%</b> (Low)
Hardware fault tolerance		1
Product type		Type B
SIL		2